



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

**OGGETTO: CONFERENZA DEI SERVIZI PER L'APPROVAZIONE DEL PROGETTO ESECUTIVO FINALIZZATO AL RESTAURO DEL BORGO MEDIEVALE AI SENSI DEGLI ARTT. 27 D.LGS. N. 50/2016 E 14bis E SS. L. N. 241/1990 E S.M.I. - SECONDA SEDUTA IN FORMA SIMULTANEA E IN MODALITÀ SINCRONA - VERBALE.**

### Verbale della Conferenza di Servizi – seconda seduta

Il giorno 20 marzo 2024, alle ore 09:30, in forma simultanea modalità sincrona, con accesso al link <https://meet.google.com/mfh-eafc-cvu>, si è tenuta, ai sensi degli artt. 27 D.Lgs. n. 50/2016 e 14bis e ss. L. n. 241/1990 e s.m.i., la seconda seduta della Conferenza di Servizi volta all'esame dei pareri pervenuti a seguito della prima seduta finalizzati all'approvazione del Progetto esecutivo per la realizzazione degli interventi di restauro del Borgo Medievale.

La Conferenza è stata indetta con atto del Sindaco della Città di Torino Prot. n. 1602 in data 6 marzo 2024 e convocata con:

- nota prot. n. 1244 del 14 marzo 2024 (destinata agli Enti e soggetti esterni alla Città - all. n. 1);
- nota prot. n. 1245 del 14 marzo 2024 (destinata alle Divisioni e ai Servizi della Città - all. n. 2);

A detta Conferenza di Servizi sono stati invitati i seguenti soggetti:

- Regione Piemonte
- Comune di Torino
- Ministero della Cultura - Segretariato Generale per il Piemonte
- Soprintendenza Speciale per il PNRR
- Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Torino
- Provveditorato Regionale alle OO.PP. per il Piemonte e la Valle d'Aosta
- Città Metropolitana di Torino
- Asl - Città di Torino
- Società Metropolitana Acque Torino S.P.A.
- Ente di Gestione delle Aree Protette del Po Torinese
- Agenzia Interregionale per il Fiume Po
- Arpa Piemonte
- Autorità di Bacino Distrettuale Del Fiume Po
- Iren Smart Soltions
- Iren Energia
- Società Ireti Distribuzione Elettrica



## CITTA' DI TORINO

### DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

- Società Italgas Direzione Generale
- Azienda Multiservizi Igiene Ambientale Torino S.P.A. Amiat
- Gruppo Torinese Trasporti
- Società Telecom-Italia
- Società Terna Rete Italia S.P.A.
- Società 5t S.R.L.
- Società Drivalia S.p.A.
- Società Bt Italia S.P.A.
- Società Clouditalia Telecomunicazioni S.P.A.
- Società Colt Technology Services S.P.A.
- Società Fastweb S.P.A.
- Società Flash Fiber
- Gruppo Retelit S.P.A.
- Società Irideos S.P.A.
- Società Open Fiber S.P.A.
- Società Raiway
- Società Wind Tre S.P.A.
- Direzione Regionale dei Vigili del Fuoco
- Comando Provinciale Vigili del Fuoco di Torino
- Magnifico Rettore Università di Torino
- Magnifico Rettore Politecnico di Torino
- S.C.R. Piemonte S.P.A.
- EDILERICA Appalti e Costruzioni S.r.l.

Presiede la Conferenza di Servizi ed è stato nominato, ai sensi della legge n. 241/90 e s.m.i., Responsabile del Procedimento il Dirigente della Divisione Tecnica Patrimonio l'Arch. Sabino Palermo.

Svolge la funzione di segretario verbalizzante l'Ing. Flavio Aquilano del Dipartimento Servizi Interni – Divisione Tecnica Patrimonio del Comune di Torino.

Il segretario verbalizzante, Ing. Flavio Aquilano, insieme al Responsabile del Procedimento Arch. Sabino Palermo, partecipa alla seduta in presenza, presso gli uffici della Città di Torino, sede di Via Meucci n. 4, Sala P.R.G.C. – piano 6°.

Si procede, quindi, con l'appello dei partecipanti in presenza/remoto, dal quale risultano presenti i rappresentanti dei seguenti Enti, ricordando a ciascun partecipante di indicare nella chat nome, cognome, Ente di appartenenza ed indirizzo email:



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

### - CITTA' DI TORINO:

Dipartimento Fondi Europei e PNRR	Gianfranco Presutti
Dipartimento Servizi Interni	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Grandi Opere, Infrastrutture e Mobilità	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Cultura, Sport, Grandi Eventi e Promozione Turistica	Daniela Maria Vitrotti
Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata	Anna Franca Petruzzi, Francesca Capelletto, Ludovica Cantele
Dipartimento Manutenzioni e Servizi Tecnici	Rocco Pietrafesa, Agostino Calcagno, Aurelio Dal Lago
Dipartimento Ambiente e Transizione Ecologica	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Coordinamento Fondi Pnrr	Claudio Spadon, Sara Andreoletti
Divisione Cultura, Archivio Musei e Biblioteche	Daniela Maria Vitrotti
Servizio Attività Culturali	Daniela Maria Vitrotti
Servizio Biblioteche	Daniela Maria Vitrotti
Divisione Urbanistica e Qualità dell'Ambiente Costruito	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Trasformazioni Urbane e Strategiche e Spazio Pubblico	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Pianificazioni Esecutive	<i>Nessun rappresentante</i>
Divisione Edilizia Privata	
Servizio Permessi di Costruire	<i>Nessun rappresentante</i>
Divisione Qualità Ambiente	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Qualità e Valutazioni Ambientali	Vincenzo Murru
Divisione Verde e Parchi	Matteo Castiglioni, Loredana Inglese
Divisione Mobilità	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Mobilità e Viabilità	Andrea Menna
Divisione Infrastrutture	Guido Giorza
Servizio Suolo e Parcheggi	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Risorse Finanziarie	<i>Nessun rappresentante</i>
Dipartimento Servizi Generali, Appalti ed Economato	Monica Sciajno
Divisione Finanziaria	<i>Nessun rappresentante</i>
Unità Operativa Concessioni permanenti/temporanee di suolo pubblico, contenzioso, riscossione	<i>Nessun rappresentante</i>
Servizio Controllo Regolarità Contabile e Gestione Impegni	<i>Nessun rappresentante</i>
Divisione Amministrativa Patrimonio	Simonetta Cei, Maria Grazia Pedrotti, Francesca Masera
Divisione Tecnica Patrimonio	Sabino Palermo, Flavio Aquilano, Giuseppina Pizzarelli
Circoscrizione 8 San Salvario – Cavoretto – Borgo Po – Nizza Millefonti – Lingotto – Filadelfia	Luca Ghiringhelli
Regione Piemonte	<i>Nessun rappresentante</i>
Direzione Ambiente, Energia e Territorio	
Ministero della Cultura	<i>Nessun rappresentante</i>



## CITTA' DI TORINO

### DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

Segretariato Regionale per il Piemonte	
Soprintendenza Speciale per il PNRR Ministero della Cultura	Elena Frugoni (delegata)
Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Torino	Elena Frugoni
Provveditorato Regionale alle OO.PP. per il Piemonte e la Valle d'Aosta	<i>Nessun rappresentante</i>
Città Metropolitana di Torino Dipartimento Ambiente e Vigilanza Ambientale	<i>Nessun rappresentante</i>
Città Metropolitana di Torino Dipartimento Territorio, Edilizia e Viabilità	<i>Nessun rappresentante</i>
ASL – Città di Torino	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Metropolitana Acque Torino S.P.A.	Alessandro Iaconelli
Ente di Gestione delle Aree Protette del Po Torinese	<i>Nessun rappresentante</i>
Agenzia Interregionale per il Fiume Po	<i>Nessun rappresentante</i>
A.R.P.A. - Dipartimento Piemonte Nord Ovest	<i>Nessun rappresentante</i>
Autorità di Bacino Distrettuale Del Fiume Po	<i>Nessun rappresentante</i>
Società IREN SMART SOLUTIONS	<i>Nessun rappresentante</i>
Società IREN ENERGIA	<i>Nessun rappresentante</i>
Società IRETI Distribuzione Elettrica	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Italgas	<i>Nessun rappresentante</i>
Azienda Multiservizi Igiene Ambientale Torino S.p.A. AMIAT	<i>Nessun rappresentante</i>
Gruppo Torinese Trasporti	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Telecom-Italia	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Terna Rete Italia S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società 5T S.r.l.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Drivalia S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società BT Italia S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Clouditalia Telecomunicazioni S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Colt Technology Services S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Fastweb S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Flash Fiber	<i>Nessun rappresentante</i>
Gruppo Retelit S.p.A.	Giovanni Foresto
Società Irideos S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Open Fiber S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Raiway	<i>Nessun rappresentante</i>
Società Wind Tre S.p.A.	<i>Nessun rappresentante</i>
Direzione Regionale dei Vigili del Fuoco	<i>Nessun rappresentante</i>
Comando Provinciale Vigili del Fuoco di Torino	<i>Nessun rappresentante</i>
Università di Torino	Giuseppe Martino Di Giuda
Politecnico di Torino	Paola Lerario
S.C.R. Piemonte S.p.A.	Michele Nivriera, Chiara Cerutti, Mabel Arjona
EDILERICA Appalti e Costruzioni S.r.l.	Tommaso Malvezzi
<u>Progettisti esecutivo</u>	Francesco Brigadeci, A. Costa , Giulia Squeo, Milton Biliotti,



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

Roberto Del Vecchio, Maria Concetta Capua
--

**L'arch. Sabino Palermo** apre i lavori alle ore 9.43, dando atto della regolarità della costituzione della Conferenza di Servizi. Comunica ai presenti che l'intera sessione sarà registrata sulla piattaforma Google Meet e che della seduta verrà redatto apposito verbale che verrà inviato ai partecipanti per eventuali correzioni per la successiva sottoscrizione.

Rammenta preliminarmente che:

- la presente Conferenza non ha carattere pubblico ed è riservata ai soggetti convocati. Qualora fossero presenti soggetti non invitati, si chiede di scollegarsi;
- ai sensi dell'art. 14 ter comma 3 della Legge n. 241 del 1990 e s.m.i., *“ciascun ente o amministrazione convocato alla riunione è rappresentato da un unico soggetto abilitato ad esprimere definitivamente e in modo univoco e vincolante la posizione dell'amministrazione stessa su tutte le decisioni di competenza della conferenza, anche indicando le modifiche progettuali eventualmente necessarie ai fini dell'assenso”* e che, ai sensi del comma 7 della medesima legge, *“si considera acquisito l'assenso senza condizioni delle amministrazioni il cui rappresentante non abbia partecipato alle riunioni ovvero, pur partecipandovi, non abbia espresso ai sensi del comma 3 la propria posizione, ovvero abbia espresso un dissenso non motivato o riferito a questioni che non costituiscono oggetto della conferenza”*;
- l'intervento in Conferenza è consentito ai rappresentanti legittimati ad esprimere la volontà dell'Amministrazione di appartenenza o di soggetti muniti di delega formale rilasciata dall'organo competente;
- tutti i partecipanti potranno segnalare l'eventuale necessità di integrazione dei soggetti convocati;
- la seconda seduta della Conferenza è volta all'esame dei pareri pervenuti a seguito della prima seduta finalizzati all'approvazione del progetto esecutivo del restauro del Borgo medievale;
- il verbale della prima seduta svoltasi in data 11 marzo 2024 e i relativi allegati, condiviso da tutti i partecipanti, viene allegato al presente verbale (all. n. 3) e pubblicato sul Geoportale della Città;
- a seguito delle richieste di integrazione pervenute, sono stati pubblicati sul Geoportale i seguenti elaborati di aggiornamento:

### *01-ELABORATI\_GENERALI*

ge-00-0a-001\_elenco\_elaborati\_rev02.pdf

in\_00\_az\_010\_02\_censimento\_interferenze\_esistenti.pdf

ge-00-ca-004\_rel\_tecnica\_rev01.pdf

ge-00-ca-004\_rel\_tecnica\_rev02.pdf



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

gg-00-ch-006\_relazione\_geotecnica\_rev.1.pdf  
ge-00-ch-010\_piano\_preliminare\_di\_monitoraggio\_geotecnico\_e\_strutturale\_rev.1.pdf  
ge-00-fa-015\_cronoprogramma\_rev01.pdf  
*02-ELABORATI\_PROG\_ARCH\_REST*  
ah-00-ae-012\_costruzioni\_piante\_rev01.pdf  
ah-00-be-023\_progetto\_scavi\_rev01.pdf  
ah-00-be-024\_ree\_esterne\_pavimentazioni\_rev02.pdf  
de-00-ae-010\_demolizioni\_piante\_rev01.pdf  
*03-ELABORATI\_PROG\_IM*  
im-00-ae-004-02-sottoservizi\_-\_acque\_bianche\_-\_acque\_nere\_-\_acque\_di\_processo.pdf  
*04-ELABORATI\_PROG\_IES*  
ie-00-ae-003-1\_progetto\_-\_biglietteria\_-\_adeguamento\_impianzi\_elettrici\_e\_speciali.pdf  
ie-00-ae-004-1\_progetto\_-\_san\_giorgio\_-\_impianzi\_elettrici.pdf  
ie-00-ae-005-1\_progetto\_-\_san\_giorgio\_-\_impianzi\_speciali.pdf  
ie-00-ae-006-1\_progetto\_-\_san\_giorgio\_-\_impianto\_dilluminazione.pdf  
ie-00-ae-007-1\_progetto\_-\_cortecasa\_avigliana\_-\_impianzi\_elettrici.pdf  
ie-00-ae-008-1\_progetto\_-\_cortecasa\_avigliana\_-\_impianzi\_speciali.pdf  
ie-00-ae-009-1\_progetto\_-\_cortecasa\_avigliana\_-\_impianto\_dilluminazione.pdf  
*05-ELABORATI\_PROG\_STR*  
st-00-aa-006\_fascicolo\_di\_calcolo\_fondazione\_ascensore\_rev.2.pdf

L'Arch. Palermo comunica che sono pervenuti i **seguenti pareri/contributi**, che si intendono acquisiti agli atti della Conferenza:

- parere di competenza espresso dal **Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata – Divisione Urbanistica e Qualità dell’Ambiente Costruito - Servizio Pianificazioni Esecutive** con nota dell’8 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1132 dell’8 marzo 2024);
- parere di competenza con condizioni espresso dal **Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata – Divisione Urbanistica e Qualità dell’Ambiente Costruito - Servizio Trasformazioni Urbane e Strategiche e Spazio Pubblico** con nota dell’8 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1133 dell’8 marzo 2024);
- nota della **Società Colt Technology Services S.P.A.** in data 8 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1162 dell’11 marzo 2024);
- parere di competenza con condizioni espresso dal **Dipartimento Ambiente e Transizione Ecologica Divisione Qualità Ambiente U.O. Bonifiche Ambientali e Scarichi Idrici - Ufficio Bonifiche** con nota dell’8 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1172 dell’11 marzo 2024);
- parere di competenza espresso dall’**Agenzia Interregionale per il fiume Po** con nota



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

dell'11 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1188 del 12 marzo 2024);

- nota della **Regione Piemonte – Direzione Ambiente, Energia e Territorio – Settore Urbanistica Piemonte Occidentale** in data 11 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1190 del 12 marzo 2024);
- parere di competenza con condizioni espresso dalla **Società Metropolitana Acque Torino S.P.A. (SMAT)** con nota del 12 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1198 del 12 marzo 2024);
- parere di competenza espresso dal **Dipartimento Ambiente e Transizione Ecologica - Divisione Qualità Ambiente - Servizio Qualità e Valutazioni Ambientali** con nota del 13 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1223 del 13 marzo 2024);
- parere di competenza con condizioni espresso dalla **Divisione Verde e Parchi** con nota 15 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1290 del 18 marzo 2024);
- nota **AMIAT S.p.A.** dell'11 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1291 del 18 marzo 2024);
- parere di competenza con condizioni espresso dal **Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco di Torino** del 18 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1303 del 18 marzo 2024);
- parere di competenza con condizioni espresso dalla **Società Metropolitana Acque Torino S.P.A. (SMAT)** con nota del 19 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1311 del 19 marzo 2024);
- parere di competenza con condizioni espresso dalla **Soprintendenza Archeologica Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Torino** con nota del 19 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1317 del 19 marzo 2024);
- parere di competenza espresso dalla **Divisione Edilizia Privata - Servizio Permessi di Costruire** con nota del 19 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1322 del 19 marzo 2024);
- parere di competenza espresso dalla **Divisione Mobilità Servizio Viabilità e Coordinamento Cantieri** con nota del 19 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1325 del 19 marzo 2024).

L'**arch. Sabino Palermo**, nel ringraziare gli Enti che hanno garantito il rispetto dei tempi con grande disponibilità al confronto, passa quindi la parola ai singoli Enti per illustrare i pareri rilasciati ovvero per esprimerli ove non l'avessero ancora fatto:

Interviene **Iaconelli** di SMAT che dichiara di aver inviato il parere sulle reti fognarie, come anticipato dall'**arch. Palermo**, e un'integrazione riguardante il quadro elettrico. Precisa che verrà effettuato un sopralluogo per stabilire le modalità di installazione del quadro elettrico, come già condiviso con l'Ing. Nivriera. Chiede se ci sono aggiornamenti sulla possibilità di accesso al quadro elettrico del Borgo Medievale nel periodo precedente e durante i lavori, e se possibile avere le chiavi per lo stesso motivo.

L'**arch. Palermo** preannuncia che, dopo la consegna dei lavori, ci sarà un incontro dedicato con i referenti del Comune, con SCR e con la Ditta incaricata.



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

Interviene l'**arch. Murru** del Dipartimento Ambiente e Transizione Ecologica - Divisione Qualità Ambiente - Servizio Qualità e Valutazioni Ambientali dichiarando che il parere (rif. nota del 13 marzo 2024 - prot. arrivo n. 1223 del 13 marzo 2024) è un contributo prescrittivo solo per l'aspetto di competenza in quanto l'opera non è soggetta a valutazioni ambientali salvo in materia acustica. Vengono pertanto rilasciati alcuni contributi specifici sul tema acustico: a pagina 9 dell'Impatto Acustico si dichiara che la nuova centrale verrà realizzata interrata e che lo scambio termico avverrà tramite aperture grigliate; il potenziale livello sonoro è 71 dB, ma trovandoci all'interno del parco del Valentino, si è in classe III c.d. area di quiete con il limite basso di 50 dB. Poiché il limite verrebbe quindi ampiamente superato in termini di impatto acustico, è doveroso prevedere delle opere di mitigazione, come infatti sono previste a pagina 10 del medesimo documento e di cui l'Ufficio ne prende atto. Invece, per quanto riguarda la valutazione del clima (ossia l'altra relazione acustica prevista dalla normativa), in essa si dichiara che i limiti di immissione sono rispettati. Come da prassi, l'Ufficio chiede il collaudo acustico dell'impianto a seguito della messa in funzione della centrale termica e di acquisire questa relazione di collaudo al fine di esprimere il parere finale.

Riguardo alla compatibilità idraulica si chiedeva una relazione già sul PFTE. Gli elaborati del PE includono una tavola di progetto dell'impianto idrico-sanitario adduzione e scarico che prevede per la mitigazione del rischio di attuare interventi di carattere non strutturale, in particolare un piano di allerta e emergenza allagamenti. Ribadisce quindi che risulterebbe utile fare una valutazione idraulica.

Per quanto riguarda l'idrogeologica, prende atto di quanto dichiarato a pagina 11 della Relazione sul confronto delle quote dello studio idraulico sotteso al PGRA, non ancora recepito nei nostri strumenti urbanistici.

Riguardo all'aspetto dell'isola di calore, a pag. 4 della Relazione, si dichiara che vengono previste soluzioni per il contenimento dell'effetto isola di calore con un buon valore di risultanza solare, pari a 0,29.

Infine, nel parere, vengono resi anche dei suggerimenti che forniti ugualmente su tutti gli interventi che riguardano l'area del Valentino, ossia, in una visione di pianificazione e progettazione più ampia, si chiede di fare delle considerazioni in merito all'impatto dei mezzi di trasporto, compresi quelli di cantiere, e sulle vie di accesso in riferimento anche al cantiere parallelo del Parco. Si suggerirebbe pertanto una valutazione complessiva dell'impatto ambientale dal punto di vista delle polveri, emissioni di CO<sub>2</sub>, ecc..

L'arch. Murru procede con la lettura del parere rilasciato dall'ing. Fierri del Dipartimento Ambiente e Transizione Ecologica Divisione Qualità Ambiente U.O. Bonifiche Ambientali e Scarichi Idrici - Ufficio Bonifiche già trasmesso con nota dell'8 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1172 dell'11 marzo 2024), in tema di bonifiche.

In particolare si richiama il parere rilasciato in sede di approvazione del PFTE nel quale si evidenziava la necessità di acquisire un documento che accorpasse i vari volumi di scavo



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

riportati nel computo e poi nei vari documenti del PFTE esistevano alcune mancate corrispondenze di valori. Si rileva che nel Progetto esecutivo è assente una relazione utile a sintetizzare le informazioni presenti nei vari elaborati, tuttavia l'assenza di tale documento non è ostativa, per quanto di competenza, all'approvazione dello stesso, considerando che sulla base delle indicazioni di massima dei valori di scavo e del loro utilizzo riportati nella Relazione, paragrafo 11, dovranno necessariamente essere riportate indicazioni più precise in sede di documentazione da predisporre per il riutilizzo delle terre e rocce da scavo.

Altro tema importante e piuttosto complesso riportato già in sede di PFTE, relativamente al tema dello scarico idrico delle acque tecnologiche dell'impianto di scambio termico non in pubblica fognatura, a seguito degli approfondimenti e interlocuzioni con SCR, si rileva che prima dell'attivazione è necessario acquisire l'autorizzazione ambientale allo scarico (di competenza del Comune di Torino), il cui iter è opportuno che sia avviato prima dell'inizio dei lavori dell'impianto, anche al fine di consentire eventuali sopralluoghi in corso d'opera.

Interviene **l'ing. Nivriera** rilevando che in merito alla gestione delle terre e rocce da scavo, effettivamente esisteva una difformità tra i valori tra computo metrico e relazione, successivamente corretta nella Relazione Tecnica, che peraltro ora presenta una specifica parte dedicata al tema terre e rocce da scavo.

Con riguardo alla valutazione acustica, ricorda che è stata fatta una valutazione ante operam e sarà fatta la valutazione post operam, oltre ad essere stati previsti dei sistemi ausiliari per la mitigazione del rumore.

Per quanto riguarda la compatibilità idrogeologica, precisa che è stato condotto un incontro con AIPO (che è l'Ente competente a rilasciare le autorizzazioni) che ha precisato che vista la tipologia di intervento non occorre una verifica idrogeologica.

Per la compatibilità idraulica invece è stata fatta una verifica idraulica già richiamata dall'Arch. Murru).

Interviene il **Dott. Castiglioni** della Divisione Verde e Parchi dichiarando che il parere (rif. nota 15 marzo 2024 - prot. arrivo n. 1290 del 18 marzo 2024) è favorevole alla luce delle integrazioni informali fornite da SCR e che l'intervento deve rispettare le prescrizioni del Regolamento del Verde Pubblico e Privato della Città di Torino n. 317 in particolare agli artt. dal 28 al 36. Si mette in evidenza quanto disposto dall'art. 32 comma 1 relativamente alle distanze minime degli scavi dal filo tronco degli alberi, oltre alla tabella allegata al Regolamento: eventuali deroghe alle distanze minime di scavo saranno concesse solo a seguito di formale approvazione da parte della Divisione Verde e Parchi e a condizione che gli interventi di scavo siano effettuati a mano, previa messa in evidenza dell'apparato radicale interessato. Ricorda, che ai sensi dell'art. 33, tutti gli esemplari arborei ricadenti all'interno dell'area di cantiere o immediatamente prossimi alla recinzione dovranno essere protetti mediante idonee strutture. Riguardo alla soluzione proposta di accessibilità al cantiere, che prevede transito e manovra di mezzi d'opera su viale Enrico Millio, si segnala che in tale area



## CITTA' DI TORINO

### DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

sono presenti esemplari arborei con chioma diffusa ed espansa e pertanto dovranno essere adottate tutte le misure di protezione che ne consentano la salvaguardia e gli eventuali interventi di potatura dovranno essere valutati e autorizzati dalla Divisione Verde e Parchi. Tutti questi interventi si riterranno a carico del Proponente. I materiali rimossi per consentire operazioni di scavo dovranno essere accatastati in area di cantiere prioritariamente su superfici pavimentate e mantenuti in custodia dall'impresa, riposizionandoli al termine dei lavori. deroghe e variazioni potranno essere concordate e approvate di concerto fra SCR impresa DL e la Divisione Verde e Parchi laddove i materiali estratti non risultino incompatibili con la sistemazione finale delle aree del progetto di restauro del Parco. Eventuali esemplari arbustivi interferenti con le opere o le correlate lavorazioni dovranno essere espianati con la massima cura e collocati in piena terra in prossimità dell'area per successiva messa a dimora. Ove si verifici il loro deperimento sarà cura dell'esecutore dei lavori provvedere alla fornitura e messa a dimora di nuovi esemplari con le medesime caratteristiche di quelli presenti in sito. Al termine dei lavori della centrale tecnologica interrata, se non si fosse ancora attivato il cantiere del Parco, si dovrà procedere al ripristino di tutte le aree prative e alla sistemazione dei percorsi pedonali per garantirne la fruizione. Infine, ove dovessero manifestarsi interferenze con esemplari arborei, dovranno essere prioritariamente adottate tutte le misure tecniche volte alla loro salvaguardia ed eventuali interventi di abbattimento potranno essere autorizzati solo nel caso in cui sia dimostrata l'impossibilità di perseguire soluzioni tecniche alternative; in caso di abbattimento, l'esecutore è tenuto a riconoscere alla Città il valore ornamentale degli esemplari abbattuti a titolo di compensazione ambientale per il danno arrecato.

Interviene **P'ing. Nivriera** precisando che, salvo imprevisti, non sono previsti abbattimenti.

Interviene **P'arch. Frugoni** della Soprintendenza Archeologica Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Torino che conferma parere favorevole all'intervento (rif. nota del 19 marzo 2024 - prot. arrivo n. 1317 del 19 marzo 2024), con il quale si segnalano prescrizioni in particolare per gli interventi in casa di Borgofranco per cui si prescrive un restauro più tradizionale (c.d. soluzione 1), con opere di consolidamento e restauro, con possibilità di impiegare materiali più elastici, in corrispondenza delle lesioni e dei distacchi. Vengono richieste le campionature dei materiali previsti, da fornire in corso d'opera, e la necessità di salvaguardare le strutture e le specie arboree durante gli scavi.

Per l'aspetto di tutela paesaggistica, viene confermato il parere favorevole, così come per gli aspetti relativi alla parte archeologica, per cui viene richiesta la comunicazione della data di inizio degli scavi, e dei nominativi dei singoli referenti archeologi e futuri restauratori incaricati, in modo da eseguire uno scavo con assistenza archeologica.

L'arch. Frugoni evidenzia infine la raccomandazione, anche nei confronti della Città, del rispetto del Piano di Manutenzione d'uso sia per la parte architettonica che di restauro. Precisa inoltre che anche il piano di restauro prevede un controllo di tutte le decorazioni, sottolineando l'importanza della sua applicazione futura da parte di chi lo gestirà il bene

Interviene **P'ing. Nivriera** confermando la massima disponibilità e che per la parte archeologica



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

hanno individuato le figure e verificherà il corretto invio della comunicazione alla Soprintendenza.

Interviene la **dott.ssa Capua** confermando la disponibilità al confronto in corso d'opera con la Soprintendenza.

Interviene il **geom. Menna** della Divisione Mobilità Servizio Viabilità e Coordinamento Cantieri, confermando il parere inviato (rif. nota del 19 marzo 2024 - prot. arrivo n. 1325 del 19 marzo 2024) e dichiarando che gli interventi non hanno ricadute sulla viabilità poiché interni alle aree di pertinenza del Borgo.

**L'arch. Palermo** procede alla lettura dei pareri degli Enti non presenti:

- parere di competenza espresso dal **Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata – Divisione Urbanistica e Qualità dell'Ambiente Costruito - Servizio Pianificazioni Esecutive** con nota dell'8 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1132 dell'8 marzo 2024) che richiama e conferma i contenuti riportati nel parere espresso per il Progetto di Fattibilità Tecnico ed Economica con alcune precisazioni in merito alla "Relazione di compatibilità idraulica" (calcoli della quota di sicurezza condotti senza seguire le specifiche cap. 4, all. B NUEA) e alla realizzazione della nuova centrale tecnologica.

L'arch. Palermo chiede eventuale intervento dei progettisti in merito al metodo di calcolo della quota di sicurezza, presente nella "Relazione di compatibilità idraulica", rilevato che non ci sono osservazioni, precisa che si può comunque effettuare un approfondimento, pertanto si può ritenere la prescrizione superata.

Riguardo alla realizzazione della nuova centrale tecnologica, vengono fornite precisazioni riguardo alla sottoclasse IIIb4a.

Il progetto è conforme al P.R.G. vigente.

- parere di competenza con condizioni espresso dal **Dipartimento Urbanistica ed Edilizia Privata – Divisione Urbanistica e Qualità dell'Ambiente Costruito - Servizio Trasformazioni Urbane e Strategiche e Spazio Pubblico** con nota dell'8 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1133 dell'8 marzo 2024) che si esprime per gli aspetti riconducibili al Decoro Urbano e rimanda per future campionature tipologiche, cromatiche ed approfondimenti, alla fase di cantiere di concerto con il funzionario della Soprintendenza Archeologia Belle Arti e Paesaggio per la Città Metropolitana di Torino e con SCR.

Interviene **l'ing. Nivriera** precisando che su tali argomenti vi è già un confronto con la Soprintendenza.

**L'arch. Palermo** sottolinea la necessità di interagire anche con i suddetti uffici, per cui **l'arch. Frugoni** si dichiara disponibile a sopralluoghi congiunti necessari con l'ufficio colore della Città.



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

- nota della **Società Colt Technology Services S.P.A.** in data 8 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1162 dell'11 marzo 2024) con la quale si evidenzia l'assenza di interferenze con le opere in progetto;
- parere di competenza espresso dall'**Agenzia Interregionale per il fiume Po** con nota dell'11 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1188 del 12 marzo 2024) che conferma il parere prot. n. 14863 del 13 giugno 2023 espresso in sede di conferenza di servizi finalizzata all'approvazione del progetto di fattibilità tecnico-economica;
- nota della **Regione Piemonte – Direzione Ambiente, Energia e territorio – Settore Urbanistica Piemonte Occidentale** in data 11 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1190 del 12 marzo 2024) con la quale si richiama quanto già evidenziato in sede di conferenza di servizi finalizzata all'approvazione del progetto di fattibilità tecnico-economica, ovvero che l'intervento non è riconducibile ai casi per i quali il rilascio dell'autorizzazione paesaggistica è in capo alla Regione bensì in capo all'Amministrazione Comunale;
- parere di competenza con condizioni espresso dal **Comando Provinciale dei Vigili del Fuoco di Torino** del 18 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1303 del 18 marzo 2024) con il quale si prende atto che non ci sono nuovi elaborati rispetto a quelli del PFTE e quindi viene confermato il parere espresso con nota prot. n. 40178 in data 18 ottobre 2023;
- nota **AMIAT S.p.A.** dell'11 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1291 del 18 marzo 2024) con la quale si prende atto che l'intervento non varia la modalità di raccolta rifiuti, sia per tipologia di contenitori, sia per collocazione degli stessi e per viabilità di accesso agli stessi; si chiede di essere aggiornati sull'evoluzione del progetto;
- parere favorevole di competenza espresso dalla **Divisione Edilizia Privata Servizio Permessi di Costruire** con nota del 19 marzo 2024 (prot. arrivo n. 1322 del 19 marzo 2024);

Interviene l'**arch. Ghiringhelli** per la Circoscrizione 8 precisando che il parere favorevole è già stato rilasciato in sede di PFTE (con Delibera di Consiglio n. 33 del 25 luglio 2023) per cui ad esso si rimanda, non essendo intervenuti atti contrari. Vengono quindi richiamate le condizioni rese in allora, recepite nell'esecutivo e quelle relative alla gestione dell'immobile.

Sottolinea inoltre che il parere prevedeva il coinvolgimento futuro anche della Circoscrizione nella gestione e valorizzazione dell'immobile. Sul discorso sulla Fondazione Torino Musei che si trova all'interno del parere sopra citato, già è stato affrontato con l'assessorato, pertanto anche questa condizione può venire meno. E' possibile venga richiesta una Commissione Consiliare, per cui si chiede la disponibilità alla Divisione e ai progettisti a tal fine.

Interviene l'**ing. Pietrafesa** ricorda che il Servizio Sostenibilità Energetica e Vigilanza Locali Pubblico Spettacolo si era già espresso con nota prot. n. 6628 del 30 giugno 2023 con parere favorevole, condizionato solo su alcuni aspetti di cui comunque si è già discusso nelle sedute successive. Restano da affrontare due aspetti, ovvero il confronto con Iren Smart Solutions per



## CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

avere un coordinamento preliminare, e la possibilità di utilizzare impianti gestiti attraverso software compatibili con quelli già in uso dalla Città per facilitare la gestione dei dati di consumi e utenze a servizio del Borgo.

Interviene l'**ing. Nivriera** precisando che c'è stato un contatto telefonico con Iren Smart Solutions e chiede ai progettisti di relazione nel merito.

Interviene l'**Ing. Del Vecchio** confermando che c'è stato uno scambio di documentazione (es. le centraline di telecontrollo previste) con la Società Iren Smart Solutions, che si è riservata di approfondire il progetto nella fase realizzativa degli impianti, verificando che i materiali previsti vengano realmente utilizzati. Precisa inoltre che codesta società ha preannunciato che effettuerà il sopralluogo dopo la fine dei lavori al fine di assicurarsi che tutto ciò che è stato progettato, è stato effettivamente realizzato.

Non essendoci ulteriori richieste di intervento, l'**arch. Palermo** conclude la seduta richiamando l'attenzione su quanto emerso in merito ai temi affrontati.

Visto quanto sopra, la Conferenza di Servizi esprime unanime assenso all'approvazione del Progetto esecutivo del restauro del Borgo medievale, salve le prescrizioni esecutive formulate dagli Enti interessati che dovranno essere recepite nel corso dei lavori, ai fini della sua approvazione con deliberazione della Giunta Comunale.

L'**arch. Sabino Palermo** ringrazia e dichiara chiusa la Conferenza di Servizi alle ore 10.29.

Sarà cura del Dipartimento Servizi Interni – Divisione Tecnica Patrimonio inviare a tutti gli Enti e le Amministrazioni convocati alla Conferenza di Servizi, il presente verbale.

La seduta odierna è stata registrata e a tale registrazione, custodita agli atti della Divisione Tecnica Patrimonio, si fa riferimento per le parti non riportate nel presente verbale.

Il presente verbale è composto da 14 pagine oltre ai seguenti allegati:

Allegato 1: Convocazione enti e soggetti esterni seconda seduta;

Allegato 2: Convocazione interni seconda seduta;

Allegato 3: Verbale della prima seduta della Conferenza dei servizi del 11 marzo 2024;

Allegati da 4 a 18: Pareri pervenuti.

Letto, approvato e sottoscritto

Torino, 20 marzo 2024



CITTA' DI TORINO

DIPARTIMENTO SERVIZI INTERNI  
DIVISIONE TECNICA PATRIMONIO

**Per la CITTA' DI TORINO:**

Arch. Sabino Palermo

**SEGRETARIO VERBALIZZANTE:**

Ing. Flavio Aquilano